

MANUALE DI ISTRUZIONI

PER UN CORRETTO E SICURO USO DELL'APPARECCHIO

IT

Kooper®



Macchina caffè Espresso



5920935 - 5920936 - 5920937
5920938 - 5920939

Potenza 1400 W - 220-240 V~ 50/60 Hz

UNICAMENTE AD USO DOMESTICO

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

GALILEO S.P.A. STRADA GALLI 27 - 00019 TIVOLI (RM) - ITALY
www.galileospa.com info@galileospa.com (+39) 07745021 - MADE IN CHINA

1.0 DELTA 06



**TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO
ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA**

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO
DEL PRODOTTO AL SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU E DEL D.LGS N. 49/2014.**

CARO CONSUMATORE,
È IMPORTANTE RICORDARTI CHE, COME BUON CITTADINO, AVRAI L'OBBLIGO DI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO NON COME RIFIUTO URBANO, MA DI EFFETTUARE UNA RACCOLTA SEPARATA. IL SIMBOLO SOPRA INDICATO E RIPORTATO SULL'APPARECCHIATURA INDICA CHE IL RIFIUTO DEVE ESSERE OGGETTO DI "RACCOLTA SEPARATA". I DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI NON DEVONO ESSERE CONSIDERATI RIFIUTI DOMESTICI. PERTANTO, IL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE, NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AL RIFIUTI URBANI. L'UTENTE DOVRÀ CONFERIRE (O FAR CONFERIRE) IL RIFIUTO AL CENTRI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA PREDISPOSTI DALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI, OPPURE CONSEGNARLO AL RIVENDITORE CONTRO L'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA DI TIPO EQUIVALENTE. LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEL RIFIUTO E LE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI TRATTAMENTO, RECUPERO E SMALTIMENTO FAVORISCONO LA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE CON MATERIALI RICICLATI E LIMITANO GLI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE EVENTUALMENTE CAUSATI DA UNA GESTIONE IMPROPRIA DEL RIFIUTO.

GRAZIE!

DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE

**INFORMATION FOR USERS ABOUT THE CORRECT DISPOSAL
OF THE PRODUCT ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU
AND TO THE LEGISLATIVE DECREE N. 49/2014.**

DEAR CUSTOMER,
IT IS IMPORTANT TO REMIND YOU THAT, AS A GOOD CITIZEN, YOU CANNOT DISPOSE OF THIS PRODUCT AS MUNICIPAL WASTE; YOU HAVE TO DO A SEPARATE COLLECTION. THE SYMBOL LABELLED ON THE APPLIANCE INDICATES THAT THE RUBBISH IS SUBJECT TO "SEPARATE COLLECTION". ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCE CANNOT BE CONSIDERED AS DOMESTIC WASTE. THEREFORE, AT THE END OF ITS USEFUL LIFE, THIS PRODUCT SHOULD NOT BE DISPOSED WITH MUNICIPAL WASTES. THE USER MUST THEREFORE ASSIGN OR (HAVE COLLECTED) THE RUBBISH TO A TREATMENT FACILITY UNDER LOCAL ADMINISTRATION, OR HAND IT OVER TO THE RESELLER IN EXCHANGE FOR AN EQUIVALENT NEW PRODUCT.

THE SEPARATE COLLECTION OF THE RUBBISH AND THE SUCCESSIVE TREATMENT, RECYCLING AND DISPOSAL OPERATIONS PROMOTE PRODUCTION OF APPLIANCES MADE WITH RECYCLED MATERIALS AND REDUCE NEGATIVE EFFECTS ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT CAUSED BY IMPROPER TREATMENT OF RUBBISH.

THANK YOU!

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

PERICOLO PER I BAMBINI!

- QUESTO APPARECCHIO ELETTRICO NON È UN GIOCATTOLO. UTILIZZARLO E RIPORLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (EVENTUALI SACCHETTI IN PLASTICA, CARTONI, ECC.) DEVONO ESSERE TENUTI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- L'USO DI QUESTO APPARECCHIO È CONSENTITO AI BAMBINI A PARTIRE DAGLI 8 ANNI DI ETÀ E ALLE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI OPPURE CON MANCATA ESPERIENZA E CONOSCENZA, SUPERVISIONATI O ISTRUITI DA PERSONE ADULTE E RESPONSABILI PER LA LORO SICUREZZA. QUESTO APPARECCHIO NON È DA INTENDERSI ADATTO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (INCLUSI I BAMBINI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A MENO CHE SIANO STATE SUPERVISIONATE O ISTRUITE RIGUARDO ALL'USO DELL'APPARECCHIO DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA E SOLO DOPO ESSERSI ACCERTATI CHE ABBIANO COMPRESO I PERICOLI DERIVANTI DALL'USO.
- I BAMBINI DEVONO ESSERE TENUTI SOTTO CONTROLLO PER EVITARE CHE GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

PERICOLO DI USTIONI!



- PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI SPEGNERE L'APPARECCHIO E STACCARE LA SPINA! NON INSERIRE LA SPINA DELL'APPARECCHIO NELLA PRESA SENZA AVER PRIMA

INSTALLATO TUTTI GLI ACCESSORI NECESSARI.

■ PRESTARE MASSIMA ATTENZIONE NEL CASO IN CUI SI UTILIZZI L'APPARECCHIO IN PRESENZA DI BAMBINI.

■ NON LASCIARE L'APPARECCHIO INCUSTODITO QUANDO E' IN FUNZIONE.

■ TOGLIERE LA SPINA DALLA PRESA QUANDO L'APPARECCHIO NON È UTILIZZATO E LASCIARE RAFFREDDARE L'APPARECCHIO PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE DI PULIZIA.

■ VISTE LE ALTE TEMPERATURE RAGGIUNTE, NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO VICINO A MATERIALI E TESSUTI INFIAMMABILI.

■ NON EFFETTUARE ALCUN TENTATIVO DI PULIZIA MENTRE L'APPARECCHIO IN FUNZIONE. NON UTILIZZARE OGGETTI ACUMINATI PER RIMUOVERE EVENTUALI CORPI ESTRANEI.

■ LE OPERAZIONI DI PULIZIA NON DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA BAMBINI NON SORVEGLIATI.

■ NON UTILIZZARE ALCUN TEMPORIZZATORE ESTERNO PER UTILIZZARE L'APPARECCHIO;

■ NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO ALL'APERTO

■ NON LASCIARE IL CAVO SOSPESO SUL BORDO DEL TAVOLO O DEL PIANO DI LAVORO ED EVITARE CHE VENGA A CONTATTO CON SUPERFICI CALDE.

■ NON POSIZIONARE SOPRA, O NELLE VICINANZE DI, FORNELLI CALDI A GAS O ELETTRICI O FORNI RISCALDATI.

■ NON UTILIZZARE PER SCOPI DIVERSI DA QUELLI PREVISTI!

■ DURANTE L'UTILIZZO LASCIARE UNO SPAZIO SUFFICIENTE INTORNO ALL'APPARECCHIO E MANTENERE UNA DISTANZA DI ALMENO 25-30 CM DAGLI OGGETTI CIRCOSTANTI AL FINE DI GARANTIRNE IL CORRETTO RAFFREDDAMENTO!

PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!

- QUESTO APPARECCHIO È CONCEPITO PER FUNZIONARE UNICAMENTE A CORRENTE ALTERNATA.
- PRIMA DI METTERLO IN FUNZIONE ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI RETE CORRISPONDA A QUELLA INDICATA SULLA TARGHETTA DATI.
- COLLEGARE L'APPARECCHIO SOLO A PRESE DI CORRENTE AVENTI PORTATA MINIMA 10 AMPERE.
- NON TIRARE O STRATTONARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O L'APPARECCHIO STESSO PER TOGLIERE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.
- SROTOLARE COMPLETAMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO.
- UTILIZZARE UNA PROLUNGA ELETTRICA SOLO SE IN PERFETTO STATO.
- NON LASCIARE MAI SCORRERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SU SPIGOLI TAGLIANTI;EVITARE DI SCHIACCIARLO.
- NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO AD AGENTI ATMOSFERICI (PIOGGIA, GELO, SOLE, ECC.).

NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO:

- CON LE MANI BAGNATE O UMIDE;
- SE CADUTO E PRESENTA EVIDENTI ROTTURE O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO;
- SE LA SPINA O IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA SONO DIFETTOSI;
- IN AMBIENTI UMIDI O SATURI DI GAS.
- NON COPRIRE L'APPARECCHIO CON ASCIUGAMANI,INDUMENTI, ECC.

- COLLOCARE L'APPARECCHIO SOLO SU PIANI DI APPOGGIO ORIZZONTALI E STABILI, LONTANO DA DOCCE, VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI, ECC.
- NON PERMETTERE CHE ACQUA O ALTRI LIQUIDI ENTRINO ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO AL FINE DI EVITARE SCOSSE ELETTRICHE.
- SE L'APPARECCHIO SI DOVESSE BAGNARE O ENTRASSE IN CONTATTO CON ACQUA NON UTILIZZARLO E FARLO CONTROLLARE DA UN LABORATORIO SPECIALIZZATO.
- TOGLIERE SEMPRE LA SPINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA IMMEDIATAMENTE DOPO L'USO E PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI PULIZIA O MANUTENZIONE.
- PER SPEGNERE L'APPARECCHIO SPEGNERE L'APPARECCHIO TRAMITE IL PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, QUINDI STACCARE LA SPINA DALLA PRESA, TRAZIONANDO LA SPINA E NON IL CAVO.
- LE EVENTUALI RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA UN TECNICO SPECIALIZZATO. RIPARARE DA SÉ L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSO.
- SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SUO SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA O COMUNQUE DA UNA PERSONA CON QUALIFICA SIMILARE, IN MODO DA PREVENIRE OGNI RISCHIO
- UN APPARECCHIO FUORI USO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE, TAGLIANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA, PRIMA DI BUTTARLO.
- PULIRE L'APPARECCHIO UTILIZZANDO UN PANNO UMIDO. NON USARE SOLVENTI O DETERSIVI ABRASIVI.

- QUESTO APPARECCHIO È DESTINATO A ESSERE UTILIZZATO NELLE APPLICAZIONI DOMESTICHE E SIMILARI QUALI:
- NELLE ZONE PER CUCINARE RISERVATE AL PERSONALE DEI NEGOZI, NEGLI UFFICI E IN ALTRI AMBIENTI PROFESSIONALI;
- NEGLI AGRITURISMI;
- UTILIZZO DA PARTE DI CLIENTI DI ALBERGHI, MOTEL E ALTRI AMBIENTI A CARATTERE RESIDENZIALE; NEGLI AMBIENTI TIPO BED AND BREAKFAST
- NON IMMERGERE IN ACQUA O LAVARE SOTTO ACQUA CORRENTE IL CORPO PRINCIPALE DELL'APPARECCHIO.

LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO NON POSSONO COPRIRE TUTTE LE POSSIBILI CIRCOSTANZE. PER ULTERIORI INFORMAZIONI O IN CASO DI PROBLEMI NON ADEGUATAMENTE TRATTATI NELLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO, CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA E VENDITA. SI PREGA DI CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO E DI CONSEGNARLE ALL'UTENTE SUCCESSIVO.

DISIMBALLAGGIO

- Estrarre la macchina per caffè espresso a capsule dall'imballaggio.
- Dopo il disimballaggio, verificare che siano presenti le seguenti parti:

1. Serbatoio dell'acqua
2. Macchina da caffè
3. Manuale

Nota: Verificare che la tensione di alimentazione domestica corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina.

- Rimuovere tutti i sacchetti di plastica per evitare pericoli per i bambini!

Suggerimento:

Conservare l'imballaggio per un eventuale trasporto della macchina (ad es. per un trasloco, la manutenzione, ecc.).

Nota: È possibile che nella macchina ci sia una piccola quantità di acqua rimasta dalle prove svolte prima di lasciare la fabbrica atte a garantirne il perfetto funzionamento.

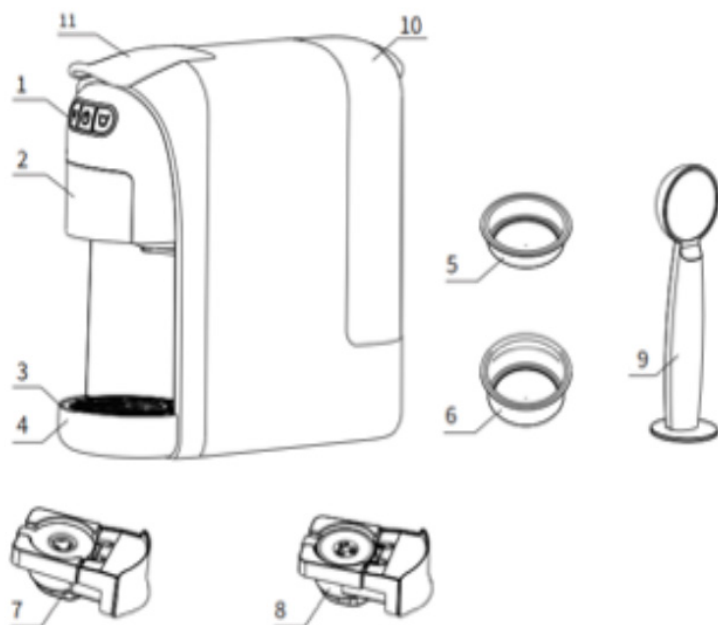
AVVIO

Prima del primo utilizzo

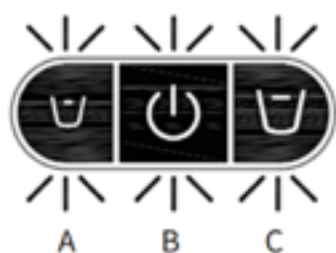
Attenzione: L'uso improprio di apparecchiature elettriche è pericoloso e può essere letale. Prestare attenzione alle precauzioni di sicurezza contenute nel presente manuale, in particolare:

- Pericolo di ustioni: attenzione si utilizza acqua calda!
- Non utilizzare la macchina con il serbatoio dell'acqua vuoto o con l'acqua a un livello inferiore al MINIMO.
- Non aprire la leva di bloccaggio quando la macchina è in funzione.
- Estrarre sempre la spina di alimentazione prima di pulire la macchina.
- Utilizzare la macchina solo in un ambiente asciutto.
- Sciacquare accuratamente il serbatoio con acqua prima dell'utilizzo iniziale. Pulire la macchina per caffè a capsule solo con un panno umido.

DESCRIZIONE PRODOTTO

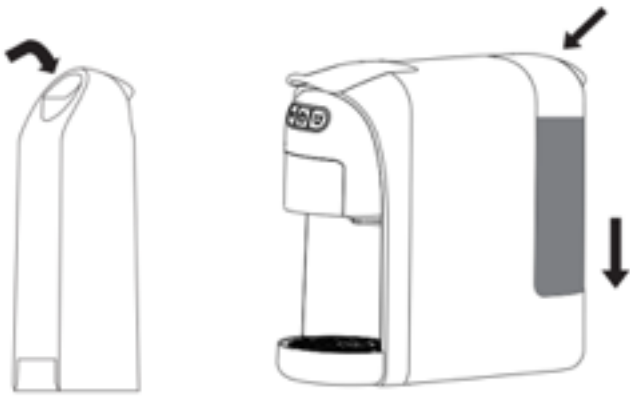


1. pannello di controllo (pulsante di avvio/arresto, pulsante caffè corto, pulsante per caffè lungo)
2. Posizione del supporto porta capsule.
3. Griglia di sgocciolamento (rimovibile)
4. Vaschetta di raccolta (rimovibile)
5. Filtro per caffè in polvere e per cialde ESE per caffè corto
6. Filtro per caffè in polvere per caffè lungo
7. Adattatore capsule cilindriche Ø 3,7 x h. 3 cm
8. Porta caffè in polvere e cialde
9. Cucchiaino dosatore per caffè
10. Serbatoio dell'acqua
11. leva di bloccaggio



- A. Pulsante caffè corto
- B. Pulsante accensione/spengimento
- C. Pulsante caffè lungo

Al primo utilizzo o dopo lunghi periodi di inutilizzo (ad esempio, per le vacanze), la macchina deve essere risciacquata. Questa breve procedura consente di risciacquare e pulire a fondo le tubature interne.



1

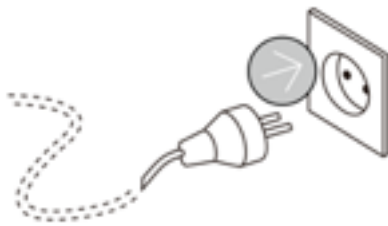
Riempimento del serbatoio dell'acqua:

Tenere l'impugnatura del serbatoio dell'acqua inclinata come indicato nella figura a sinistra e rimuovere il serbatoio.

Riempire il serbatoio con acqua potabile fredda (la capacità massima è di 0,7 litri).

Far scorrere lentamente il serbatoio dell'acqua sulla base, quando l'uscita del serbatoio dell'acqua è inserita nella presa di ingresso della macchina, spingere con forza sull'impugnatura del serbatoio come indicato nella figura di destra.

2



connettere la macchinetta alla presa di corrente:

3

Premere il pulsante Avvio/Pausa



Le spie dei pulsanti inizieranno a lampeggiare e diventeranno fisse quando la macchina avrà concluso il riscaldamento. Il tempo di riscaldamento è di circa 40 secondi.



4



Premere il pulsante del caffè lungo, attendere che l'apparecchio completi il lavaggio.

Prima di premere il pulsante, assicurarsi che:

- la leva di bloccaggio sia chiusa senza capsula all'interno.
- il serbatoio dell'acqua sia pieno
- il serbatoio dell'acqua sia saldamente in posizione, altrimenti l'acqua potrebbe fuoriuscire.
- Una ciotola grande (250 ml o superiore) sia posizionata sotto l'erogatore.

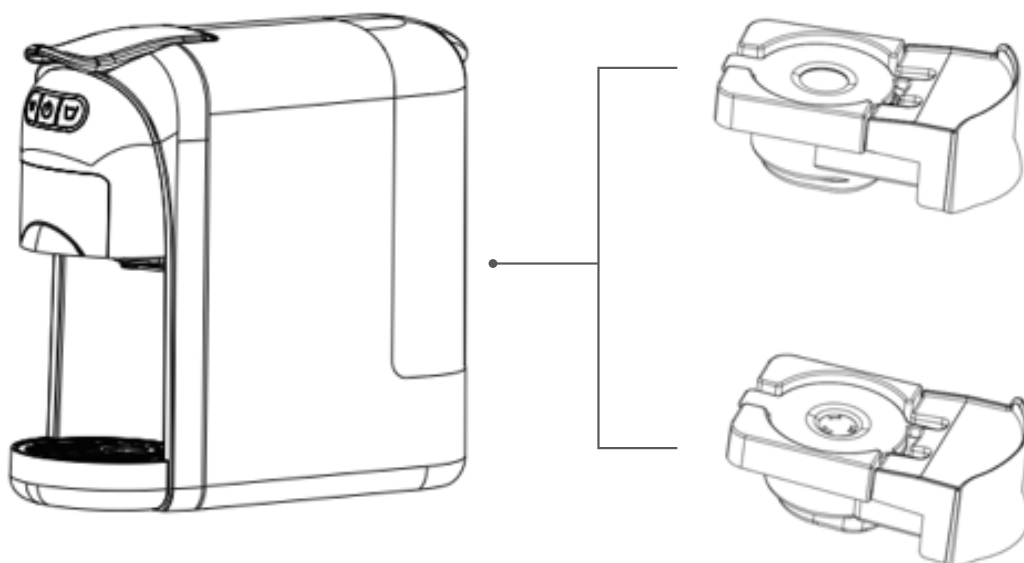
premere il pulsante caffè lungo per avviare il risciacquo.

- Aprire la maniglia quando il processo di risciacquo si arresta automaticamente.

Svuotare la tazza.

il ciclo di risciacquo è terminato.

NOTA: le macchinette del caffè hanno adattatori diversi per diverse capsule, fare riferimento al paragrafo seguente.



UTILIZZO CON CAPSULE CILINDRICHE

1



Alzare la leva
Estrarre il cestello adattatore per le capsule cilindriche.

2



Aprire il coperchio del cestello adattatore.
Inserire una capsula nel cestello.

3



Dopo aver inserito la capsula, inserire il cestello adattatore nella macchinetta.
Chiudere la leva di blocco.
Inserire la tazzina sotto il dispenser.

4

Premere una sola volta il pulsante del caffè desiderato,

Il pulsante selezionato lampeggerà e la macchina inizierà l'erogazione. Il processo si interromperà automaticamente al raggiungimento del volume (40 ml per l'espresso corto, 100 ml per il caffè lungo). L'erogazione può essere interrotta in qualsiasi momento manualmente premendo il pulsante di erogazione stesso.

Sollevarre la leva ed estrarre il cestello di erogazione per rimuovere la capsula usata nel contenitore.

Nota: per garantire la durata della macchina, si prega di utilizzare capsule conformi.

In caso di interruzione accidentale, non aprire il coperchio superiore durante la preparazione del caffè.

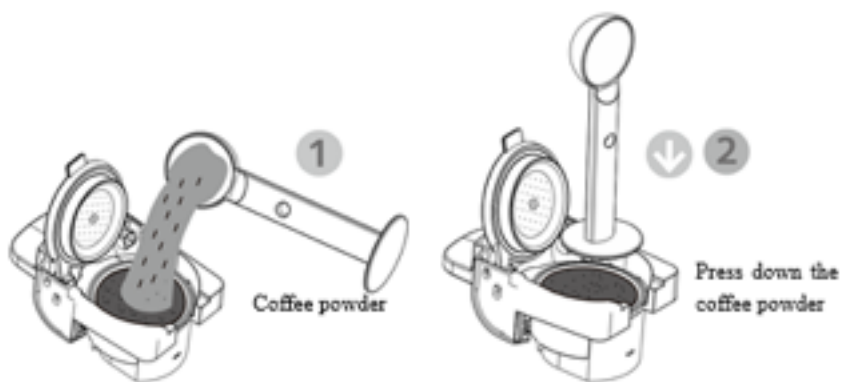
UTILIZZO CON POLVERE DI CAFFÈ E CIALDE

1



Alzare la leva
Estrarre il cestello adattatore per cialde e
polvere di caffè.

2



Inserire la polvere o le cialde nel
cestello adattatore per la polvere/
cialde e abbassarla con il pressino.

3



Inserire il cestello adattatore con la polvere/cialde
- Chiudere la maniglia.

4

Premere una sola volta il pulsante del caffè desiderato,

Il pulsante selezionato lampeggerà e la macchina inizierà l'erogazione. Il processo si interromperà automaticamente al raggiungimento del volume (40 ml per l'espresso corto, 100 ml per il caffè lungo). L'erogazione può essere interrotta in qualsiasi momento manualmente premendo il pulsante di erogazione stesso.

Sollevarre la leva ed estrarre il cestello di erogazione per rimuovere la capsula usata nel contenitore.

Nota: per garantire la durata della macchina, si prega di utilizzare capsule conformi.

In caso di interruzione accidentale, non aprire il coperchio superiore durante la preparazione del caffè.

DECALCIFICAZIONE/MANUTENZIONE

La durezza dell'acqua varia a seconda della regione. Le particelle di calcare presenti nell'acqua dura si depositano come residui nella macchina e possono bloccare le tubature e causare danni. Per evitare che ciò accada, è necessario decalcificare la macchina ogni circa 300-400 tazze di caffè o comunque se il rendimento diminuisce in modo significativo o dopo uno o due mesi.

La decalcificazione deve essere eseguita correttamente per evitare danni. È quindi essenziale seguire queste istruzioni.

Importante:

- Non pulire mai la macchina con l'aceto. Questo provoca danni e rende il caffè di cattivo gusto.
- I danni causati da un'errata decalcificazione o dalla mancata decalcificazione non sono coperti da garanzia.
- Attenzione: Ricordarsi che si utilizza acqua calda!

1. Raccomandazioni: acquistare un decalcificante liquido disponibile in commercio, diluito secondo le istruzioni del produttore; versare la miscela nel serbatoio dell'acqua.

2. Assicurarsi che non vi siano capsule all'interno della macchina.

3. Posizionare una ciotola grande sotto il beccuccio di erogazione per raccogliere la decalcificazione diluita e i residui di calcare.

4. Riempire il serbatoio con acqua fino al livello massimo mescolata alla soluzione decalcificante, assicurandosi che la soluzione sia completamente sciolta.
5. Premere il pulsante caffè lungo per far scorrere l'acqua di decalcificazione come se si erogasse normalmente il caffè; ripetere l'operazione più volte per esaurire l'acqua dell'intero serbatoio.
6. Ripetere l'operazione più volte con la soluzione decalcificante.
7. Ripetere il processo per sciacquare il circuito interno con un serbatoio di acqua fresca (senza soluzione decalcificante) per pulire completamente il circuito interno.

RISOLUZIONE PROBLEMI

| PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | POSSIBILE SOLUZIONE |
|--|---|---|
| IL CAFFÈ NON VIENE EROGATO | IL SERBATOIO DELL'ACQUA È VUOTO | RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA |
| IL CAFFÈ NON È CALDO A SUFFICIENZA | <ul style="list-style-type: none"> -LA TAZZINA/TAZZA È FREDDA -È PRESENTE DEL CALCIO NELLA MACCHINA - LA MACCHINA È FREDDA | <ul style="list-style-type: none"> -PRERISCALDARE LA TAZZINA/TAZZA -DECALCIFICARE LA MACCHINA -EROGARE UNA TAZZA DI ACQUA PER FAR RISCALDARE LA MACCHINA |
| C'È DELL'ACQUA SUL PIANO D'APPOGGIO | <ul style="list-style-type: none"> -IL SERBATOIO DELL'ACQUA PERDE -IL RACCOGLI GOCCE È PIENO | <ul style="list-style-type: none"> -ASSICURARSI CHE LA VALVOLA DEL SERBATOIO NON SIA OSTRUITA -SVUOTARE IL RACCOGLI GOCCE |
| LA MANIGLIA NON SI CHIUDE | -IL CESTELLO ADATTATORE NON È IN POSIZIONE CORRETTA | -POSIZIONARE BENE IL CESTELLO ADATTATORE |

CONDIZIONI DI GARANZIA

La presente garanzia si intende prestata al consumatore, intendendo per consumatore colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta, e, pertanto, per uso domestico/privato. Inoltre non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal DLGS 206/05. Questo certificato va conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

1. La Galileo SpA garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano, e deve essere comprovata da scontrino fiscale o qualunque altra prova d'acquisto, che riporti il nominativo del Punto Vendita, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia, s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine per vizi di fabbricazione.
4. Entro un anno di vita del prodotto si ritiene il difetto esistente all'origine, successivamente deve esserne provata l'esistenza.
5. Manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori così come tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche non sono coperte da garanzia, eventuali difetti estetici vanno riscontrati e denunciati con immediatezza dopo l'acquisto.
6. Tutti i materiali soggetti ad usura (guarnizioni in gomma/plastica, cinghie ecc.) non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
7. La Galileo S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente o indirettamente a persone e cose, come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso e manutenzione dell'apparecchio stesso.

LA GARANZIA NON DIVENTA OPERANTE NEI SEGUENTI CASI:

- a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci
- b. Interventi errati di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione elettrica, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni errate
- c. Installazione errata, imperfetta o incompleta per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore, se non vengono rispettate le indicazioni di conservazione e utilizzo degli stessi previste nei manuali, eccessive condizioni climatiche ambientali etc.
- d. La garanzia non opera per problemi legati esclusivamente al mancato rispetto delle aspettative soggettive del cliente
- e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
- f. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da personale non idoneo. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, calcare ecc.)
- g. Assenza di prova d'acquisto
- h. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore
- i. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione.

**Galileo S.p.A. - C.F/ P.I. 08442821008, Capitale Sociale 500.000 I.V., Rea RM - 1094899
Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma**

- FOR A CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

ONLY FOR HOME USE. ATTENTION! READ THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS HANDBOOK VERY CAREFULLY.

IT SHOULD BE PUT ASIDE FOR FURTHER CONSULTATION DURING THE ENTIRE LIFECYCLE OF THE PRODUCT SINCE IT GIVES IMPORTANT INDICATIONS ON THE PRODUCT'S FUNCTIONS AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER FOR CHILDREN

- THIS ELECTRICAL DEVICE IS NOT A TOY. AFTER USE, STORE AND KEEP IT OUT OF REACH OF CHILDREN. KEEP ANY PACKING MATERIAL (PLASTIC BAGS, CARTONS, ETC.) OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

- THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED BY CHILDREN 8 YEARS OF AGE OR OLDER AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, SUPERVISED OR INSTRUCTED BY ADULTS RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY AND HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.

- SUPERVISE CHILDREN IN ORDER TO AVOID THEY PLAY WITH THE DEVICE.

DANGER OF BURNS!



- SOME PARTS OF THE APPLIANCE REACH HIGH TEMPERATURE WHEN IN FUNCTION. DO NOT TOUCH THE HOT SURFACES AND THE INNER PART OF THE APPLIANCE WHEN IN FUNCTION.
- BEFORE REPLACING ACCESSORIES, SWITCH OFF THE DEVICE AND UNPLUG IT! DO NOT INSERT THE PLUG OF THE INTO THE SOCKET WITHOUT FIRST INSTALLING ALL THE NECESSARY ACCESSORIES.
- BE CAREFUL WHEN USING THE APPLIANCE IF CHILDREN ARE NEARBY.
- DO NOT LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED WHEN IT IS IN FUNCTION.
- SOME PARTS OF THE APPLIANCE REACH HIGH TEMPERATURES DURING OPERATION. DO NOT TOUCH HOT SURFACES OR PARTS INSIDE THE PRODUCT DURING OPERATION. DANGER OF BURNS!
- UNPLUG THE DEVICE FROM THE SOCKET WHEN IT IS NOT IN USE AND ALLOW THE APPLIANCE TO COOL DOWN BEFORE CARRYING OUT ANY CLEANING OPERATION.
- GIVEN THE HIGH TEMPERATURES THE APPLIANCE REACHES, DO NOT USE THE DEVICE NEAR FLAMMABLE MATERIALS AND FABRICS.
- DO NOT ATTEMPT TO CLEAN THE UNIT WHILE IT IS OPERATING. DO NOT USE SHARP OBJECTS TO REMOVE FOREIGN BODIES.
- ALL CLEANING OPERATIONS MUST NOT BE CARRIED OUT BY UNATTENDED CHILDREN.

- DO NOT USE AN EXTERNAL TIMER TO OPERATE THE UNIT.
- DO NOT USE THE DEVICE OUTDOORS.
- DO NOT LEAVE THE CABLE SUSPENDED ON THE EDGE OF THE TABLE OR WORKTOP AND AVOID ITS CONTACT WITH HOT SURFACES OR NEARBY HOT GAS OR ELECTRIC STOVES.
- DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANY OTHER PURPOSE EXCEPT ITS INTENDED ONES.
- WHEN USING THE APPLIANCE, MAKE SURE TO LEAVE SUFFICIENT SPACE AROUND THE APPLIANCE AND KEEP A DISTANCE OF AT LEAST 25 - 30 CM FROM SURROUNDING OBJECTS TO ENSURE PROPER COOLING!

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- THIS APPLIANCE IS DESIGNED TO OPERATE ONLY ON ALTERNATING CURRENT. BEFORE PUTTING THE UNIT INTO OPERATION, MAKE SURE THAT THE MAINS VOLTAGE CORRESPONDS TO THAT INDICATED ON THE RATING LABEL.
- PLUG THE APPLIANCE ONLY TO SOCKETS WITH A MINIMUM CAPACITY OF 10 AMPERES.
- DO NOT PULL THE POWER CORD OR THE APPLIANCE ITSELF TO REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET.
- FULLY UNWIND THE POWER CABLE BEFORE STARTING UP THE APPLIANCE.
- USE AN ELECTRIC EXTENSION CORD ONLY IF IN PERFECT CONDITION.
- NEVER LET THE POWER CORD RUN ON SHARP EDGES; AVOID CRUSHING IT.
- DO NOT LEAVE THE APPLIANCE EXPOSED TO THE ELEMENTS

(RAIN, FROST, SUN, ETC.).

- NEVER USE THE APPLIANCE:
- WITH WET OR DAMP HANDS.
- IF IT HAS FALLEN AND HAS OBVIOUS CRACKS OR APPEARS TO MALFUNCTION.
- IF THE PLUG OR POWER CORD IS DEFECTIVE.
- IN DAMP OR GAS-SATURATED ENVIRONMENTS.
- DO NOT COVER THE APPLIANCE WITH TOWELS, CLOTHING, ETC.
- PLACE THE APPLIANCE ONLY ON HORIZONTAL, FLAT AND STABLE SURFACES, AWAY FROM SHOWERS, BATHTUBS, SINKS, ETC.
- DO NOT ALLOW WATER OR OTHER LIQUIDS TO THE APPLIANCE IN ORDER TO AVOID ELECTRIC SHOCK.
- IF THE APPLIANCE GETS WET OR COMES INTO CONTACT WITH WATER, DO NOT USE IT AND MAKE IT CHECK BY A TECHNICIAN.
- ALWAYS REMOVE THE PLUG FROM THE MAINS SUPPLY IMMEDIATELY AFTER USE AND BEFORE CARRYING OUT ANY CLEANING OR MAINTENANCE WORK.
- TURN OFF THE APPLIANCE BY PUSHING THE ON/OFF BUTTON, THEN UNPLUG THE APPLIANCE FROM THE SOCKET, BY PULLING THE PLUG AND NOT THE CABLE.
- ALL REPAIRS MUST ONLY BE CARRIED OUT BY A SPECIALIST TECHNICIAN. REPAIRING THE APPLIANCE BY YOURSELF CAN BE EXTREMELY DANGEROUS.
- IF THE POWER CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR HIS TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE OR, IN ANY CASE, BY A PERSON WITH A SIMILAR QUALIFICATION,

IN ORDER TO PREVENT ANY RISK.

- AN APPLIANCE THAT IS NOT WORKING ANYMORE MUST BE RENDERED UNUSABLE BY CUTTING THE POWER CORD BEFORE DISPOSING OF IT.
- CLEAN THE APPLIANCE BY USING A DAMP CLOTH. DO NOT USE SOLVENTS OR ABRASIVE DETERGENTS.
- THE APPLIANCE IS DESIGNED FOR A DOMESTIC USE. IT MAY BE USED BY NON-EXPERT PEOPLE IN SIMILAR ENVIRONMENTS SUCH AS: - KITCHEN AREAS DEDICATED TO STAFF LOCATED IN SHOPS, OFFICES AND SIMILAR KINDS OF WORKPLACES; - IN AGRICULTURAL HOLDINGS; - BY CUSTOMERS IN HOTELS, MOTELS AND OTHER RESIDENTIAL SETTINGS; - ENVIRONMENTS B&BS-LIKE.
- DO NOT SOAK THE MAIN BODY OF THE APPLIANCE IN WATER OR WASH IT UNDER RUNNING WATER.

PRESENT INSTRUCTIONS CANNOT COVER ALL POSSIBLE CIRCUMSTANCES. FOR MORE INFORMATION OR IN CASE OF PROBLEMS NOT ADEQUATELY COVERED IN THIS MANUAL, CONTACT THE SALES AND SERVICE CENTER. KEEP THIS MANUAL AND GIVE IT TO THE NEXT USER.

UNPACKING

- Take the espresso machine out of its packaging.
- After unpacking, check that the following parts are present:

1. Water tank
2. Coffee machine
3. Manual

Note: Make sure the household supply voltage matches the voltage indicated on the machine's nameplate.

- Remove all plastic bags to avoid danger for children!

Tip:

Save the packaging for an eventual transport of the machine (e.g., for a move, maintenance, etc.).

Note: It is possible that there may be a small amount of water left in the machine from tests conducted before leaving the factory suitable for ensuring its perfect operation.

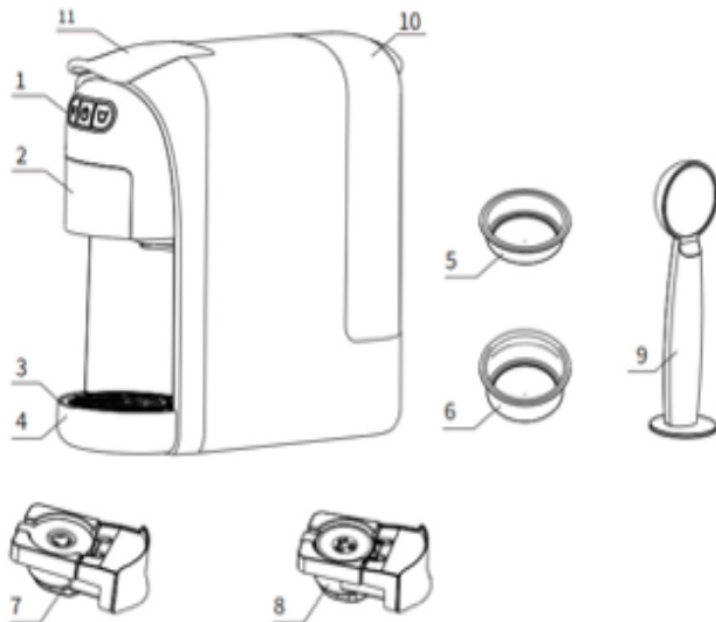
STARTUP

Before first use

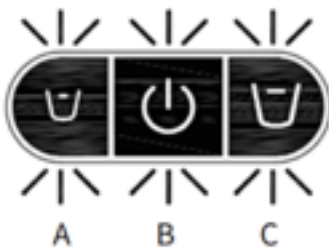
Warning: Improper use of electrical equipment is dangerous and can be lethal. Pay attention to the safety precautions in this manual, especially:

- Danger of burns: caution you are using hot water!
- Do not operate the machine with the water tank empty or with the water at a level below MINIMUM.
- Do not open the locking lever when the machine is in operation.
- Always pull out the power plug before cleaning the machine.
- Use the machine only in a dry environment.
- Rinse the reservoir thoroughly with water before initial use. Clean the capsule coffee machine only with a damp cloth.

PRODUCT DESCRIPTION

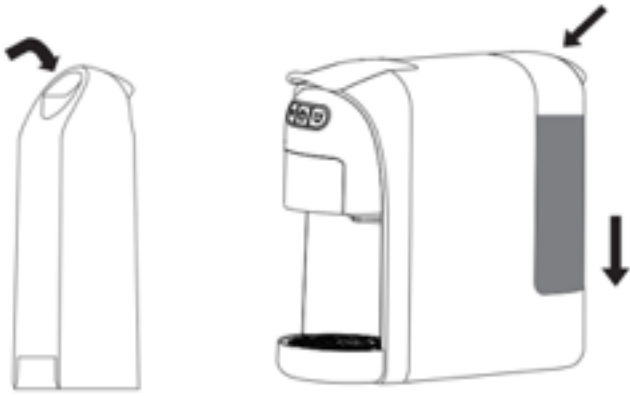


1. Control panel (start/stop button, short coffee button, long coffee button)
2. Position of the capsule holder.
3. Drip grid (removable).
4. Drip tray (removable)
5. Filter for coffee powder and ESE pods for short coffee.
6. Coffee powder filter for long coffee
7. Cylindrical capsule adapter Ø 3.7 x h. 3 cm
8. Coffee powder and pod holder
9. Coffee measuring spoon
10. Water reservoir
11. locking handle



- A. Short coffee button
- B. On/off button
- C. Long coffee button

When first used or after long periods of non-use (e.g., for vacation), the machine should be rinsed. This brief procedure allows the internal plumbing to be thoroughly rinsed and cleaned.



1

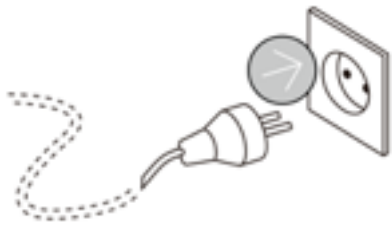
Hold the handle of the water tank tilted as shown in the figure on the left and remove the tank.

Fill the tank with cold potable water (maximum capacity is 0.7 liters).

Slowly slide the water tank onto the base, when the outlet of the water tank is inserted into the

inlet socket of the machine, push firmly on the tank handle as shown in the right figure.

2



Plug the device to the power socket

3

Press the Start/Pause button.



The button lights will start flashing and become steady when the machine has finished warming up. The warm-up time is about 40 seconds.



4



Press the long coffee button, wait for the appliance to complete washing.

Before pressing the button, make sure that:
the locking lever is closed with no capsule inside.

the water tank is full

the water tank is firmly in place, otherwise water may spill out.

A large bowl (250 ml or more) is placed under the dispenser.

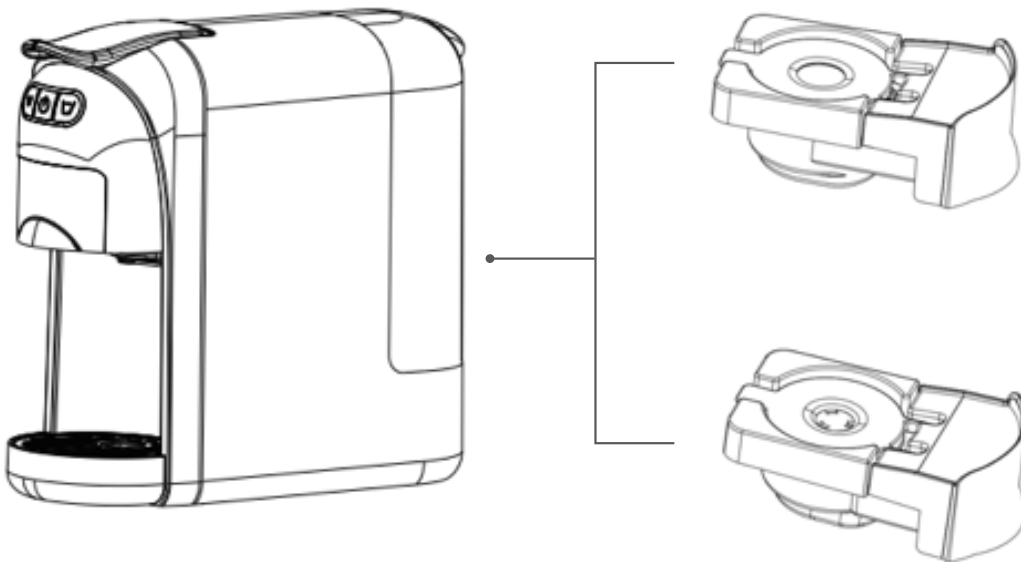
Press the long coffee button to start the rinsing process.

Open the handle when the rinsing process stops automatically.

Empty the cup.

the rinsing cycle is finished.

NOTE: coffee machines have different adapters for different capsules, please refer to the following section.



USING CILINDRICAL CAPSULES

1



- Raise the handle
- Pull out the adapter basket for cylindrical capsules

2



- Open the lid of the adapter basket.
- Insert a capsule into the basket

3



After inserting the capsule, insert the adapter basket into the machine.
Close the locking handle.
Insert the cup under the dispenser

4

Press the desired coffee button once,

The selected button will flash and the machine will start brewing. The process will automatically stop when the chosen volume is reached (40 ml for short espresso, 100 ml for long coffee).

The brewing process can be stopped manually at any time by pressing the brew button itself.

Lift the handle and pull out the brew basket to remove the used capsule in the container.

Note: To ensure the lifespan of the machine, a compliant capsule should be used.

In case of accidental interruption, do not open the top cover while brewing coffee..

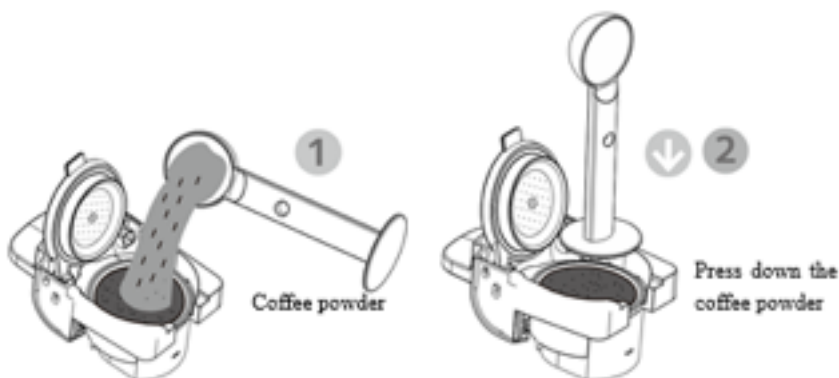
USING COFFEE POWDER AND COFFEE PODS

1



- Raise the handle
- Pull out the adapter basket for cylindrical capsules

2



Insert the powder or pods into the proper adapter basket and lower it with the presser

3



- Insert the adapter basket with the powder/pods
- Close the handle

4

Press the desired coffee button once. The selected button will flash and the machine will start brewing. The process will automatically stop when the volume is reached (40 ml for short espresso, 100 ml for long coffee).

The brewing can be stopped manually at any time by pressing the brewing button itself. Lift the handle and pull out the brewing basket to remove the used capsule in the holder.

Note: To ensure the durability of the machine, please use compliant capsules.

In case of accidental interruption, do not open the top cover while brewing coffee.

DESCALING/MAINTENANCE

Water hardness varies by region. Scale particles in hard water settle as residue in the machine and can block pipes causing damages. To prevent this from happening, it is necessary to descale the machine every 300 to 400 cups of coffee or in any case if the yield decreases significantly or after one or two months. Descaling must be done correctly to avoid damage. It is therefore essential to follow these instructions.

Important:

- Never clean the machine with vinegar. This will cause damage and make the coffee taste bad.
- Damages caused by incorrect descaling or lack of descaling are not covered by warranty.
- Caution: Remember that hot water is used!

Recommendations:

1. purchase a commercially available liquid descaler diluted according to the manufacturer's instructions; pour the mixture into the water tank.
2. Make sure there are no capsules inside the machine.
3. Place a large bowl under the dispensing head to collect the diluted descaling agent and lime residue.
4. Fill the tank with water up to the maximum level mixed with the descaling solution, making sure the solution is completely dissolved.

5. Press the long coffee button to brew the descaling water as if brewing coffee normally; repeat the operation several times until the water in the tank is drained.
6. Repeat the operation several times with the descaling solution.
7. Repeat the process to rinse the internal circuit with a tank of fresh water (without descaling solution) to completely clean the internal circuit.

TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | POSSIBLE SOLUTION |
|--|---|---|
| COFFEE IS NOT BREWED | THE WATER TANK IS EMPTY | FILL UP THE WATER TANK |
| THE COFFEE IS NOT HOT ENOUGH | <ul style="list-style-type: none"> -THE CUP/MUG IS COLD -THERE IS CALCIUM PRESENT IN THE MACHINE - THE MACHINE IS COLD | <ul style="list-style-type: none"> -PREHEAT THE CUP/CUP -DESCALE THE MACHINE -BREW A CUP OF WATER TO LET THE MACHINE WARM UP |
| THERE IS WATER ON THE TABLE TOP | <ul style="list-style-type: none"> WATER TANK IS LEAKING -THE DROP TRAY IS FULL | <ul style="list-style-type: none"> -MAKE SURE THE TANK VALVE IS NOT CLOGGED. -EMPTY THE DROP TRAY. |
| THE HANDLE CANNOT BE CLOSED | -THE ADAPTOR BASKET IS NOT IN THE CORRECT POSITION | -PLACE THE ADAPTOR BASKET PROPERLY. |

WARRANTY CONDITIONS

This guarantee is intended to be delivered to the consumer, meaning by consumer the one who uses the good for purposes unrelated to any business or professional activity carried out, and, therefore, for domestic / private use only. Furthermore, it does not in any way affect the consumer's rights established by Legislative Decree 206/05. This certificate must be kept together with the tax receipt or other document made fiscally mandatory.

1. Galileo SpA guarantees the appliance for a period of 2 years from the purchase date (12 months if purchased with an invoice and not with a receipt).
2. The guarantee is valid exclusively on Italian territory including the Republic of San Marino and the Vatican City, and it must be proven by a receipt or any other proof of purchase, bearing the name of the Point of Sale, the purchase date of the appliance as well as the identification details of the same (type, model).
3. The guarantee covers the free replacement or repair of the component parts of the appliance which were found to be defective at the origin due to manufacturing defects.
4. Within a year of life of the product, the defect is considered as existing at the origin, subsequently its existence must be proven.
5. Knobs, lamps, glass and plastic parts, pipes and accessories, as well as all removable parts and all aesthetic parts are not covered by the guarantee, any aesthetic defects must be found and reported immediately after purchase.
6. All materials susceptible to wear (rubber / plastic seals, belts, etc.) are not covered by the guarantee unless the defect is proven to be dated back to a manufacturing origin.
7. Galileo SpA declines all responsibility for any damages that may arise, directly or indirectly to persons and things, as a consequence of failure to comply with all the instructions from the user, and especially as concerning the ones included in the specific manual for the use provided with each appliance, and, in particular, as regards the warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance itself.

THE WARRANTY DOES NOT BECOME EFFECTIVE IN THE FOLLOWING CASES:

- a. Damage due to transport or handling of goods
- b. Incorrect installation and assembly interventions, as well as incorrect connection or incorrect supply from the electricity supply networks, lack of connection to the earth socket, and any incorrect adjustments
- c. Incorrect, imperfect or incomplete installation due to incapacity of a proper use by the User or by the installer, if the instructions for conservation and use of the same provided in the manuals are not respected, excessive environmental climatic conditions, etc.
- d. The warranty does not apply to problems exclusively related to failure to meet the customer's subjective expectations
- e. Damage caused by atmospheric agents (lightning, earthquake, fire, flood, etc.)
- f. Repairs, modifications or tampering carried out by unsuitable personnel. For failures due to lack of regular maintenance (cleaning of condenser coils, condensate water drainage holes, drain filters and water inlet, elimination of foreign bodies, limestone, etc.)
- g. No proof of purchase
- h. Improper use of the appliance, not of the domestic type or other than as established by the manufacturer
- i. For all external circumstances that are not attributable to manufacturing defects.

**Galileo S.p.A. - C.F/ P.I. 08442821008, Capitale Sociale 500.000 I.V., Rea RM - 1094899
Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma**

Kooper[®]



Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.
Tutti i diritti riservati